

**LIVE FOR GOD'S GLORY**

**ดำเนินชีวิตเพื่อถวายพระสิริแด่พระเจ้า**

**ผป.ชวนพิศ โกแวร์**



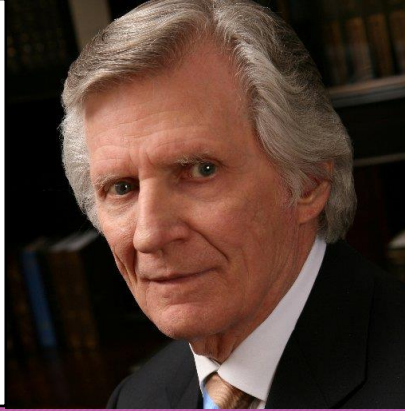
**Is Coronavirus a sign of the end-time?**  
**ไวรัสโคโรนาเป็นสัญญาณของเวลาสิ้นยุคใช่ไหม**



**Is Covid-19 a plague  
mentioned in  
Rev. 6:7-8 & Luke  
21:11?**

**โควิด-19 เป็นโรคระบาดที่  
กล่าวถึง  
ในวิวรณ์ 6:7-8 &  
ลูกา 21:11 หรือ?**

# David Wilkerson



**David Wilkerson in 1986  
prophecy about a Shaking  
and Revival to come**

**ในปี 2529 เดวิด วิลเคอร์สัน  
พยากรณ์เกี่ยวกับการเขย่า  
และการฟื้นฟูที่จะเกิดขึ้น**

**What is the Lord saying  
to each of us?**

**องค์พระผู้เป็นเจ้ากำลังตรัส  
บอกอะไรแก่เราแต่ละคน?**





# LIVE FOR GOD'S GLORY

ดำเนินชีวิตเพื่อถวายพระสิริ  
แด่พระเจ้า



# What does the Bible say about Life?

มีการกล่าวเกี่ยวกับชีวิต  
ในพระคัมภีร์ว่าอย่างไร?





# 1 Life is good and it is a gift from God

ชีวิตเป็นสิ่งดีและเป็นของ  
ประทานจากพระเจ้า





## ปฐมกาล 2:7

บันทึกว่า “พระเยโฮวาห์พระเจ้าทรงปั้นมนุษย์ด้วย  
ผงเคล็ดิน ทรงระบายลมปราณแห่งชีวิต  
เข้าทางจมูกของเขา  
และมนุษย์จึงเกิดเป็นจิตวิญญาณมีชีวิตอยู่”

Gen. 2:7 says ,”

Then the Lord God formed man from the dust of  
the ground and breathed into his nostrils the  
breath of life and man became a living being.”

**Death was never God's  
intent for mankind.**

**ความตายไม่ใช่สิ่งที่พระเจ้า  
ทรงตั้งใจจะให้เกิด  
แก่มนุษยชาติเลย**





**Adam and Eve fell into sin  
and were subjected  
to death**

**อาดัมและเอวาล้มลงในความบาป  
และต้องประสบกับความตาย**



**Rom 6:23 says**

**“The wages of sin is death but the gift of God is eternal life to them who believe.”**

**มีบันทึกไว้ในโรม 6:23 ว่า**

**“เพราะว่าค่าจ้างของความบาปคือความตาย  
แต่ของประทานของพระเจ้าคือชีวิตนิรันดร์”**



## 2 Each of us is gifted with a life to live for Christ

เราแต่ละคนได้รับชีวิตเป็นของ  
ประทานเพื่อยู่เพื่อพระคริสต์



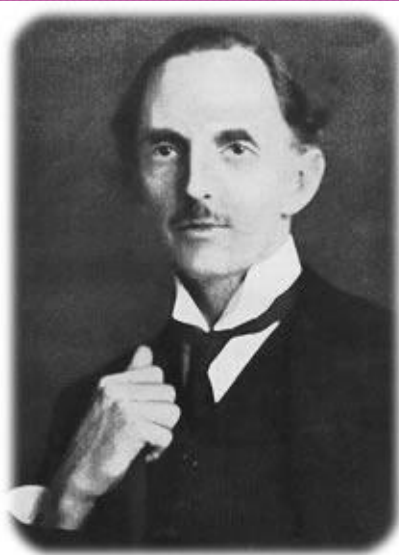
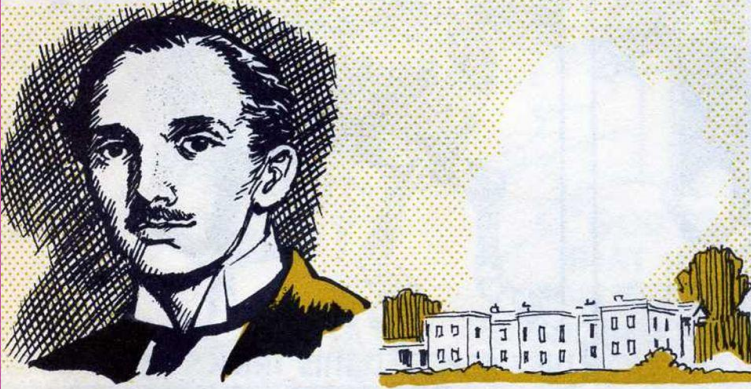
**Paul said in Rom 14:8,  
“If we live, we live for the Lord and  
if we die we die for the Lord...”**

**เปาโลกล่าวไว้ในโรม 14:8 ว่า  
“ถ้าเรามีชีวิตอยู่ก็มีชีวิตอยู่เพื่อองค์พระผู้เป็นเจ้า  
และถ้าเราตายก็ตายเพื่อองค์พระผู้เป็นเจ้า...”**



# C.T. STUDD

CRICKETER and MISSIONARY



A poem written by C.T. Studd ,  
a missionary to China

บทกลอนที่เขียนโดย  
ซี ที สตั๊ด  
ซึ่งเป็นมิชชันนารีในประเทศจีน

Only one life  
Twill soon be past  
Only what's done  
For Christ will last

เพียงชีวิตเดียว  
ในไม่ช้าจะผ่านพ้น  
เพียงสิ่งที่ทำ  
เพื่อพระคริสต์เท่านั้นจะคงทน





3

**This Life is Fleeting  
(short, uncertain)**

**ชีวิตนี้ผ่านไปอย่างรวดเร็ว  
(สั้น ไม่แน่นอน)**



**James 4:14 says,**

**“What is your life? For ye are a vapor tha appeared  
for a little time and then vanished away.”**

**ยากอบกล่าวไว้ในบทที่ 4:14 ว่า**

**“ชีวิตของท่านเป็นอะไรเล่า ก็เป็นเหมือนหมอกที่ปรากฏอยู่  
แต่ประเดี้ยวหนึ่งแล้วก็หายไป”**



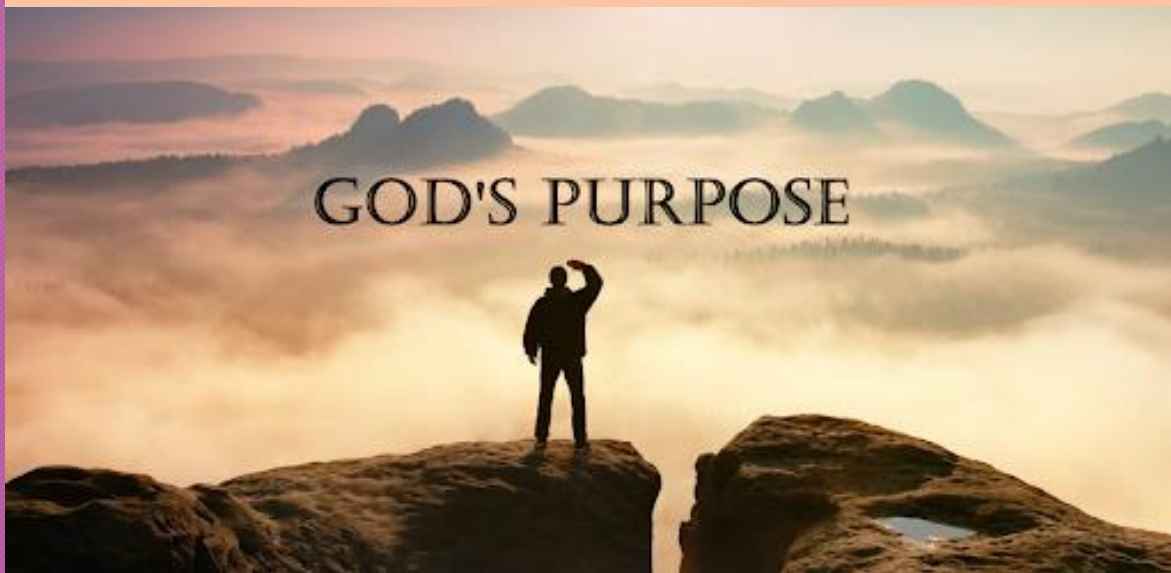
**Psa. 90:10 says,  
“ The days of our years are three score years and ten  
or even by reason of strength fourscore years.  
For it is soon gone and we fly away.”**

**สดุดี 90:10 บันทึกว่า  
“กำหนดปีของข้าพระองค์ทั้งหลายคือเจ็ดสิบ  
หรือถ้าเป็นเหตุจากมีกำลังก็ถึงแปดสิบ  
ไม่ช้าก็สูญไปและข้าพระองค์ทั้งหลายก็จากไป”**

# 4

## God's Purpose and Will for Christian Life

วัตถุประสงค์และพระประสงค์  
ของพระเจ้า  
สำหรับชีวิตคริสเตียน





**To live for His glory.**

**ให้เราใช้ชีวิตอยู่เพื่อ  
ถวายพระสิริ (ائد) พระองค์**



**How are we to live  
to glorify Christ ?**

**เราจะมีชีวิตอยู่เพื่อ  
ถวายพระสิริแด่พระคริสต์  
ได้อย่างไร**





4.1

By living a life of  
righteousness

ด้วยการดำเนิน  
ชีวิตที่ชอบธรรม





**Jesus is a good example  
for us to live right.**

**พระเยซูทรงเป็นตัวอย่างที่ดี  
สำหรับเราให้ดำเนินชีวิต  
ที่ชอบธรรม**



Other examples are Job,  
Noah, Enoch, etc.

มีตัวอย่างอื่นๆ ที่พระเจ้า  
ทรงเรียกว่าเป็นคนแห่ง  
ความชอบธรรม  
โยบ, โนอาห์, เอโนค





David told us how to achieve  
a life of righteousness.

กษัตริย์เดวิดทรงบอกเรา  
ถึงวิธีที่จะดำเนินชีวิต  
ที่ชอบธรรม



How are we to live  
to glorify Christ ?

เราจะมีชีวิตอยู่เพื่อ  
ถวายพระสิริแด่พระคริสต์  
ได้อย่างไร





**Psa. 90:10 says,**

**“The days of our years are three score years and ten  
or even by reason of strength fourscore years.  
For it is soon gone and we fly away.”**

**สดุดี 90:10 บันทึกว่า**

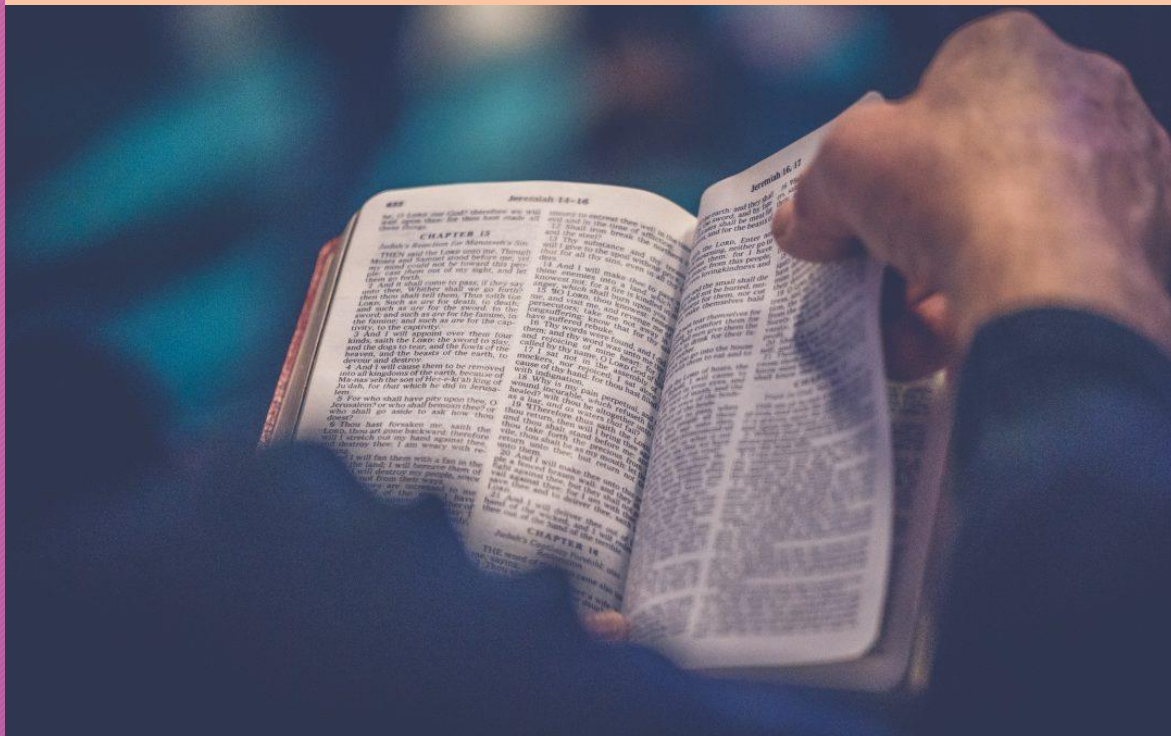
**“กำหนดปีของข้าพระองค์ทั้งหลายคือเจ็ดสิบ  
หรือถ้าเป็นเหตุจากมีกำลังก็ถึงแปดสิบ  
ไม่ช้าก็สูญไปและข้าพระองค์ทั้งหลายก็จากไป”**



## 4.2

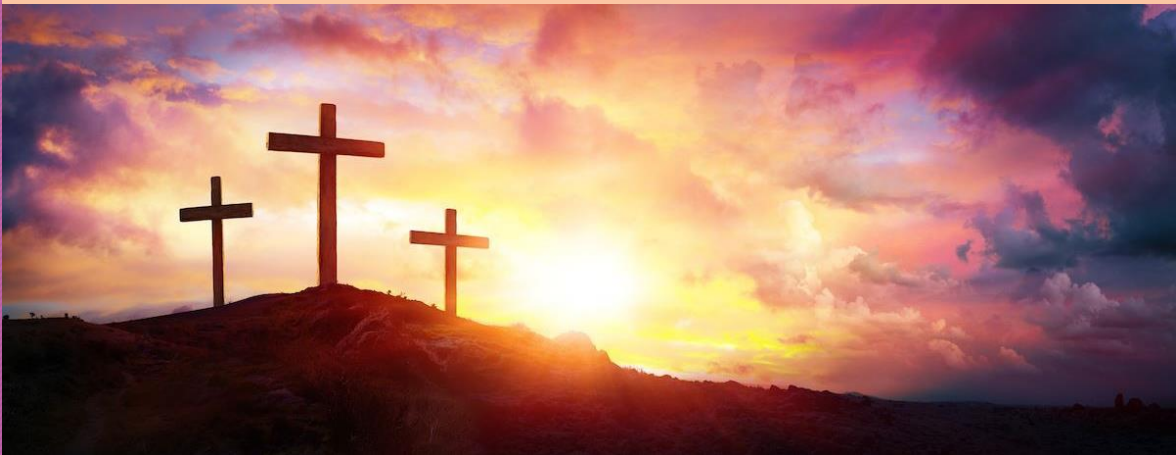
# By having a fruitful life.

## โดยการมีชีวิตที่เกิผล



God's goal in redeeming people is that they might do good deeds .

เป้าหมายของพระเจ้า  
ในการไถ่ผู้คนคือว่าพวกเขา  
อาจจะทำความดี



**Paul said in Eph. 2:10  
that we are created for good deeds.**

**เปาโลกล่าวไว้ในเอเฟซัส 2:10  
ว่าเพราะเราเป็นฝีพระหัตถ์...  
เพื่อให้ประกอบการณ์ดี**



**Titus 2:14 says**  
**God redeems us to do good deeds.**

**ติตัส 2:14**  
**บันทึกว่าพระเจ้าทรงไถ่เราให้กระทำการดี**

**Col. 1:10 says**

**“ Walk in a manner worthy of the Lord  
to please Him in all respects , bearing fruits  
in every good work.”**

**มีกล่าวไว้ในโคโลสี 1:10 ว่า  
“เพื่อท่านจะได้ประพฤติอย่างที่เหมาะสมต่อองค์พระผู้เป็นเจ้า  
ตามบรรดาความชอบ ให้เกิดผลในการดีทุกอย่าง”**



**An article speaks out  
clearly God's reason  
for our creation**

**มีบทความหนึ่งกล่าวไว้  
อย่างชัดเจนถึงเหตุผลของ  
พระเจ้าในการสร้างเรา**





**Nothing in nature  
lives for itself**

**ไม่มีสิ่งใดในธรรมชาติ  
ที่มีชีวิตอยู่เพื่อตัวเอง**





**Rivers don't drink their  
own water**

**แม่น้ำไม่ดื่มน้ำในตัวเอง**





**Trees don't eat their  
own fruits**

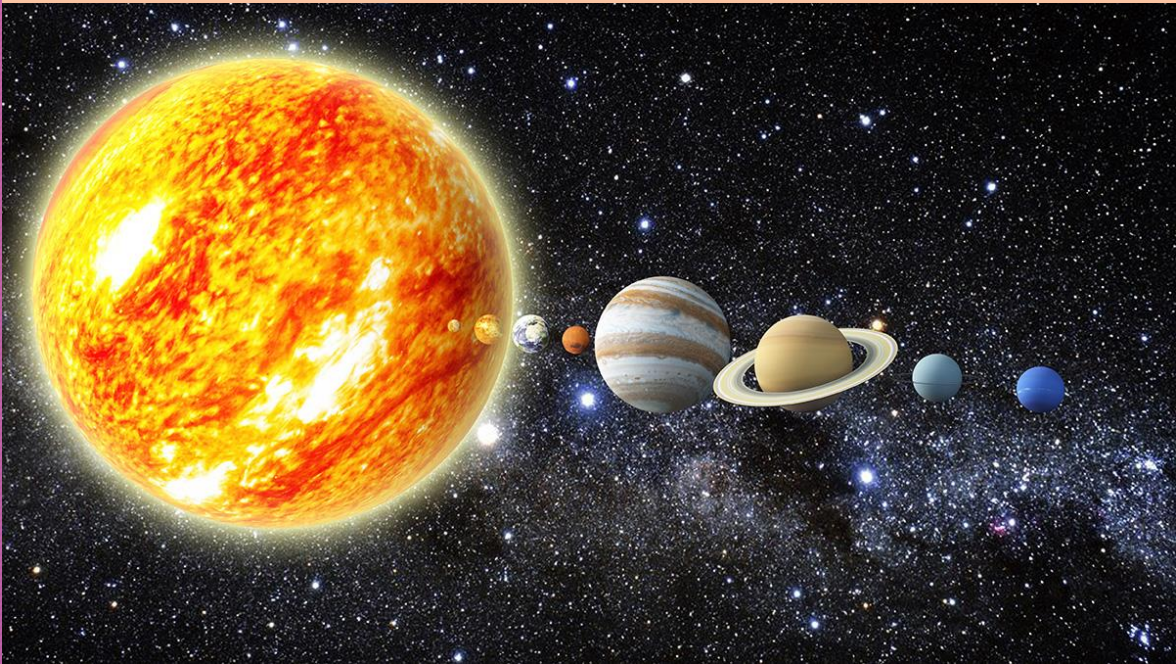
**ต้นไม้ไม่กินผลของมันเอง**





**The sun does not shine  
for itself**

**ดวงอาทิตย์ไม่ส่องแสง  
เพื่อตัวเอง**





**Living for each other  
is Nature's rule.**

**การมีชีวิตอยู่เพื่อกันและกัน  
เป็นกฎธรรมชาติ**



**Let us arise in 2020  
to live for God and for  
one another.**

**ในปี 2563 นี้ ให้เราลุกขึ้นมา  
ดำเนินชีวิตเพื่อพระเจ้า  
และเพื่อกันและกัน**





